

# Est

## Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַמָּן	בֵּית	אַתְּ	הַמֶּלֶךְ	לְאַסְתָּר	אַחֲשֻׁרֹּשׁ	הַמֶּלֶךְ	נָמָן	הַהְוָא	כִּיּוֹם	1
of Haman	The house	-	Queen	Esther	Ahasuerus	king	gave	that	On day	
<a href="#">H2001</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4436</a>	<a href="#">H0635</a>	<a href="#">H0325</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>
הַנִּידָה	כִּי	הַמֶּלֶךְ	לְפָנָי	בָּאָ	וּמְרַדְּכַי	(הַיְהוּדִים)	הַיְהוּדִים	הַיְהוּדִים	צָבָר	
had told	for	the King	before	came	and Mordecai	of the Jews	of the Jews	the enemy		
<a href="#">H5046</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4782</a>	<a href="#">H3064</a>				
						: לָהּ	to her	he [was]	what	
							<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0635</a>	
									אַסְתָּר	
									Esther	

On that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told what he was unto her.

וַיַּתֵּן	מִמְּהַמָּן	הַעֲבֵר	אֲשֶׁר	טְבַעַתּוֹ	אַתְּ	הַמֶּלֶךְ	וַיָּסַר	2
and gave it	from Haman	he had taken	which	his signet ring	-	the king	So took off	
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2001</a>			<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5493</a>	
בָּ	הַמָּן:	בֵּית	עַל	מְרַדְּכַי	אַתְּ	אַשְׁר	לְמְרַדְּכַי	
-	of Haman	the house	over	Mordecai	-	Esther	And appointed	
<a href="#">H2001</a>			<a href="#">H4782</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0635</a>		<a href="#">H4782</a>	

And the king took off his ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over the house of Haman.

וַיַּתְהַנֵּן	רַגְלֵי	לְפָנָי	וַתַּפְלֵל	הַמֶּלֶךְ	לְפָנָי	וַתְּדַבֵּר	אַסְתָּר	וַתּוֹסֶף	3	
and with tears	his feet	at	and fell down	the king	to	and spoke	Esther	And again		
<a href="#">H1058</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0635</a>	<a href="#">H3254</a>		
מִחְשְׁבָּתוֹ	וְאַתְּ	הָאָגָּגִי	הַמָּן	רָעַת	אַתְּ	לְהַעֲבֵר	לוֹ	וַתִּתְהַנֵּן		
the scheme	and	the Agagite	of Haman	the evil	-	to counteract	him	and implored		
<a href="#">H4284</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0091</a>	<a href="#">H2001</a>		<a href="#">H0853</a>					
						: תְּהִיהָוִם	עַל	חָשַׁב		
						the Jews	against	he had devised	which	
						<a href="#">H3064</a>		<a href="#">H2803</a>		

And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, and besought him with tears to put away the mischief of Haman the Agagite, and his device that he had devised against the Jews.

וַיַּעֲמֹד	אַסְתָּר	וְאַתְּ	וַיַּקְרֵב	הַמֶּלֶךְ	לְאַסְתָּר	הַמֶּלֶךְ	וַיַּזְעַט	4
and stood	Esther	so arose	the golden	Scepter	-	toward Esther	the king	And held out
<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0635</a>		<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H8275</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0635</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3447</a>
							: לְפָנֵי	
							the king	before
							<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>

Then the king held out to Esther the golden sceptre. So Esther arose, and stood before the king.

לְפָנָיו in his sight חָנָן favor מִצְאָתִי I have found וְאַם if וְאַם it pleases הַמֶּלֶךְ the king עַל on אַם if וְתֹאמֶר and said

[H6440](#) [H2580](#) [H4672](#) [H4428](#) [H0559](#)

5

יְכַתֵּב let it be written בְּעֵינָיו in his eyes אָנָי I וְטוֹבָה and am pleasing הַמֶּלֶךְ the king לְפָנִי to הַדְּבָרִים the thing וְכַשֵּׁר and [seems] right

[H3789](#) [H0589](#) [H4428](#) [H6440](#) [H1697](#) [H3787](#)

אֲשֶׁר which הָאָגָּגִי the Agagite הַמְּדָתָא of Hammedatha בָּן son הַמְּנֻן by Haman מִחְשְׁבָת devised הַסְּפָרִים the letters אַתְּ - לְהַשְׁבֵּב to revoke

[H0091](#) [H4099](#) [H2001](#) [H4284](#) [H0853](#) [H7725](#)

הַמֶּלֶךְ: of the king מִרְדָּנֹת provinces בְּכָל- [are] in all אֲשֶׁר who הַיְהוּדִים the Jews לְאֶבֶל to annihilate כְּתָב he wrote

[H4428](#) [H4082](#) [H3605](#) [H3064](#) [H0853](#) [H0006](#) [H3789](#)

And she said, If it please the king, and if I have found favor in his sight, and the thing seem right before the king, and I be pleasing in his eyes, let it be written to reverse the letters devised by Haman, the son of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy the Jews that are in all the king's provinces:

עַמִּי my people אַתְּ - וְמִצְאָה will come to אֲשֶׁר- that בְּרֻעָה the evil וְרֹאִיתִי and to see אָכְלָל can I endure אַיִלָּה how כִּי For

[H0853](#) [H4672](#) [H7200](#) [H3201](#)

ס - מַולְדָּתִי: of my countrymen בָּאָכְלָן the destruction וְרֹאִיתִי and to see אָכְלָל can I endure אַיִלָּה how Or how

[H4138](#) [H0013](#) [H7200](#) [H3201](#)

6

for how can I endure to see the evil that shall come unto my people? or how can I endure to see the destruction of my kindred?

בֵּיתְךָ the house חָנָן indeed הַיְהוּדִי the Jew וּלְמִרְדָּכָי and Mordecai הַמֶּלֶךְ Queen לְאָסָתָר to Esther אַחֲשְׁוֹרֶשׁ Ahasuerus הַמֶּלֶךְ King וַיֹּאמֶר and said

[H2009](#) [H3064](#) [H4782](#) [H4436](#) [H0635](#) [H0325](#) [H4428](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר- that עַל upon קָשַׁץ the gallows עַל on תָּלִי they have hanged וְאַתָּה and him לְאָסָתָר Esther נָתַתִּי I have given הַמְּנֻן of Haman

[H6086](#) [H8518](#) [H0853](#) [H0635](#) [H5414](#) [H2001](#)

(בְּיִהְוּדִים) (בְּיִהְוּדִים) on the Jews on the Jews יָדָו his hand שָׁלַח he [tried to] lay

[H3064](#) [H3064](#) [H3027](#) [H7971](#)

7

Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, I have given Esther the house of Haman, and him they have hanged upon the gallows, because he laid his hand upon the Jews.

הַמֶּלֶךְ of the king בְּשָׁם in name בְּעֵינֵיכֶם you please כְּטוֹב as כְּתוּבָה write [a decree] וְאַתָּם And You

[H4428](#) [H8034](#) [H3064](#) [H3789](#)

הַמֶּלֶךְ of the king בְּשָׁם- is written נִכְתָּב whatever אֲשֶׁר- כְּהַבְּ כִּירְכָּבְרָה for הַמֶּלֶךְ of the king בְּטֻבָּעָת [it] with signet ring וְחַתְּמוּ and seal

[H4428](#) [H8034](#) [H3789](#) [H3791](#) [H4428](#) [H2885](#) [H2856](#)

לְהַשְׁבֵּב: can revoke אֵין no one הַמֶּלֶךְ of the king בְּטֻבָּעָת with signet ring וְנִחְתּוּם and sealed

[H7725](#) [H0369](#) [H4428](#) [H2885](#) [H2856](#)

8

Write ye also to the Jews, as it pleaseth you, in the king's name, and seal it with the king's ring; for the writing which is written in the king's name, and sealed with the king's ring, may no man reverse.

הַדָּשׁ	הַוָּאֵר	הַשְׁלִישׁ	בְּהַדָּשׁ	הָיָה	בְּעֵת	הַמֶּלֶךְ	סְפִירִי	וַיִּקְרָא
[is] the month	that	the third	in month	that	at time	of the king	scribes	So were called
<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7121</a>	
אֲשֶׁר	כֹּל	וַיְכַתֵּב	בְּ	וְעַשְׂרִים	וְעֶשֶׂר	בְּשָׁלוֹשׁ	סִינָן	
that	according to all	and it was written	in	and the twenty [day]	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H7969</a>	of Sivan	
<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3789</a>					<a href="#">H5510</a>	
וּשְׁרֵי	וְהַפְּחוֹתָה	הַאֲחַשְׁרִרְפָּנִים	וְאֶל	הַיְהוּדִים	אֶל	מְרֹדְכָּי	צִוָּה	
and the princes	and the governors	the satraps	and	the Jews	to	Mordecai	commanded	
<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H6346</a>	<a href="#">H0323</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4782</a>	<a href="#">H6680</a>	
וּמְאַה	וּמְשָׁרִים	שְׁבַע	כֹּוֹשׁ	וְעַד	מִןְקָדוֹ	אֲשֶׁר	הַמִּדְנּוֹת	
and a hundred	and twenty	seven	Ethiopia	and to	from India	that	of the provinces	
<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H7651</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1912</a>	<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H4082</a>	
וּמְעַם	וְעַם	כְּכַתְבָּה	וּמְדִינָה	מִדְיָנִה	מִדְיָנִה	מִדְיָנִה	מִדְיָנִה	
to every people	and	in its own script	and to every province	to every	<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H4082</a>	provinces [in all]	
<a href="#">H3791</a>			<a href="#">H4082</a>				<a href="#">H4082</a>	
וְכָלְשׁוֹנָם:	וְכָלְשׁוֹנָם:	כְּכַתְבָּם	הַיְהוּדִים	וְאֶל	כְּלָשָׁנוֹ			
	and language	in their own script	the Jews	and to	in their own language			
<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H3789</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3956</a>			

Then were the king's scribes called at that time, in the third month, which is the month Sivan, on the three and twentieth day thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the satraps, and the governors and princes of the provinces which are from India unto Ethiopia, a hundred twenty and seven provinces, unto every province according to the writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language.

הַמֶּלֶךְ	בְּטַבּוּתָה	וַיְכַתֵּב	וְאֶתְנָהָרָם	וְאֶתְבָּשָׂרָה	וְאֶתְשָׁוְרָשָׁה	וְאֶתְמָלְךָ	בְּשָׁם	וַיְכַתֵּב
of the king	with [it] signet ring		and sealed		Ahasuerus	of King	in the name	And he wrote
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2885</a>		<a href="#">H2856</a>		<a href="#">H0325</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3789</a>
בָּנִי	מֶלֶךְ	הַאֲחַשְׁרָנִים	הַרְכָּשָׁה	רַכְבָּי	בְּסִוְסִים	הַרְצָים	בַּידְךָ	וַיִּשְׁלַח
bred from	royal	steeds	steeds	riding on	on horseback	couriers	by	and sent
<a href="#">H0327</a>		<a href="#">H7409</a>	<a href="#">H7392</a>			<a href="#">H7323</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>
								הַרְמָכִים:
								swift steeds
								<a href="#">H7424</a>

And he wrote in the name of king Ahasuerus, and sealed it with the king's ring, and sent letters by posts on horseback, riding on swift steeds that were used in the king's service, bred of the stud:

וְאֶתְנָהָרָם	עִירָה	בְּכָלְךָ	אֲשֶׁר	לִיהְוּדִים	הַמֶּלֶךְ	נָתָן	אֲשֶׁר
and city	city	[were] in every	who	the Jews	the king	permitted	by these letters
		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5414</a>	
כָּל	אַתָּה	וְלֹאַבֵּד	וְלֹהֲרֹג	לְהַשְׁמִיד	נֶפֶשׁ	עַל	לְהַקְהֵל
all	-	and annihilate	and kill	to destroy	their lives	upon	to gather together
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H2026</a>	<a href="#">H8045</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H6950</a>
וּנְשָׁים	טָרָה	אֶתְםָ	הַצָּרִים	נִמְרָנָה	עַם	לְחִילָה	
and women	[both] little children	them	that would assault	or province	of any people	the forces	
<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H2945</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4082</a>		<a href="#">H2428</a>	
				לְבָבוֹ:	וְשָׁלָלָם		
				their possessions	and to plunder		
				<a href="#">H0962</a>	<a href="#">H7998</a>		

wherein the king granted the Jews that were in every city to gather themselves together, and to stand for their life, to destroy, to slay, and to cause to perish, all the power of the people and province that would assault them, their little ones and women, and to take the spoil of them for a prey,

לְחֶדֶשׁ	עָשָׂר	בְּשִׁלְוָשָׁה	אַחֲשֻׁרּוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	מִרְדִּינָה	בְּכָלָ-	אֶחָד	בַּיּוֹם	12
of month	and ten [day]	on three	Ahasuerus	of King	the provinces	in all	one	on day	
<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H0325</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3117</a>	

  

אָדָר:	חֶדֶשׁ	הַוְאֶ-	שְׁנַיִם	13
of Adar	the month	that [is]	and ten	
<a href="#">H0143</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H8147</a>

upon one day in all the provinces of king Ahasuerus, namely, upon the thirteenth day of the twelfth month, which is the month Adar.

וְמִדְיָה	מִדְיָה	בְּכָלָ-	הַ	לְהַנְּתָן	הַכְּתָב	פְּתַשְׁנָן	13
and province	province	in every	as a decree	was to be issued	of the document	A copy	
<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H4082</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1881</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3791</a>		
(עַתִּידִים)	(עַתִּידִים)	(הַיּוֹדִים)	(הַיּוֹדִים)	וְלֹהֲזָה	הָעָםִים	גָּלִי	
ready	-	the Jews	the Jews	so that would be	people	for all	
<a href="#">H6264</a>	<a href="#">H6259</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1540</a>	
				מְאֵיבֵיהֶם:	לְהַנְּקָם	לְכָלָ-	
				on their enemies	to avenge themselves	for	
				<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H5358</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>
						לַיּוֹם	
						הַזֹּה	
						this	

A copy of the writing, that the decree should be given out in every province, was published unto all the peoples, and that the Jews should be ready against that day to avenge themselves on their enemies.

וְרֹחַפִּים	מִבְּהָלִים	יָצָא	הַאֲתַשְׁתָּרְנוּם	הַרְכָּש	רַכְבִּי	הַרְאָצִים	14
and pressed on	hastened	went out	royal	steeds	who rode on	The couriers	
<a href="#">H1765</a>	<a href="#">H0926</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0327</a>	<a href="#">H7409</a>	<a href="#">H7392</a>	<a href="#">H7323</a>	
בְּ	הַבִּירָה:	בְּשֻׁשָׁן	נָתַנָּה	וְתַדְּרֵת	הַמֶּלֶךְ	בְּרַכְךָ	
-	the citadel	in Shushan	was issued	and the decree	Of the king	by command	
<a href="#">H1002</a>	<a href="#">H7800</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1881</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1697</a>		

So the posts that rode upon swift steeds that were used in the king's service went out, being hastened and pressed on by the king's commandment; and the decree was given out in Shushan the palace.

וְחוֹרֵ	תְּכִלָּת	מִלְכָוֶת	בְּלִבּוֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	מִלְפָנֵ	וַיֵּצֵא	וּמִרְאָכֶ	15
and white	blue	of royal	in apparel	of the king	from the presence	went out	So Mordecai	
<a href="#">H2353</a>	<a href="#">H8504</a>	<a href="#">H4438</a>	<a href="#">H3830</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4782</a>	
וְהַעִיר	וְאֶרְזָעִיר	וְאַרְגָּמָן	בַּיִן	וְתְּכִרֵיד	גְּדוֹלָה	וְחַבְבָּ	וּשְׁטָרָת	
and the city	and purple	and purple	of fine linen	and a garment	great	of gold	and with a crown	
<a href="#">H0713</a>	<a href="#">H0948</a>	<a href="#">H0948</a>	<a href="#">H8509</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H5850</a>			
					וְשִׁמְמָחָה:	צָהָלָה	שְׁוִישָׁן	
					and was glad	rejoiced	of Shushan	
					<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H7800</a>		

And Mordecai went forth from the presence of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown of gold, and with a robe of fine linen and purple: and the city of Shushan shouted and was glad.

וַיִּקְרֹר:	וַיְשַׁׁן	וְשִׁמְמָחָה	אָוֹרָה	הַיּוֹתָה	לְיִהּוֹדִים	16
and honor	and joy	and gladness	light	had	The Jews	
<a href="#">H3366</a>	<a href="#">H8342</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3064</a>	

The Jews had light and gladness, and joy and honor.

הַבְּרִית	אֲשֶׁר	מָקוֹם	וְעִיר	עִיר	וּבְכָל-	וּמִדִּינָה	מִדִּינָה	וּבְכָל-
command	wherever	wherever	and city	city	and	and province	province	And in every
<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H4725</a>				<a href="#">H4082</a>		<a href="#">H3605</a>
טוֹב	וַיּוֹם	מִשְׁׁחָה	לִיהְוָרִים	וְשָׁשָׁן	שָׁמָחָה	מִלְעָד	וְדָתָה	הַמֶּלֶךְ
Good	and a holiday	a feast	had the Jews	and gladness	joy	came	and decree	of the king
<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H4960</a>	<a href="#">H3064</a>	<a href="#">H8342</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H1881</a>	<a href="#">H4428</a>
עַלְيָהֶם:	הַיְהוּדִים	פִּתְחָה	נִפְלָל	כִּי	מַתִּינְהָרִים	הָאָרֶץ	מַעֲמָדִים	וּרְבָּים
upon them	of the Jews	fear	fell	because	became Jews	of the land	of the people	and many
		<a href="#">H6343</a>	<a href="#">H5307</a>		<a href="#">H3054</a>		<a href="#">H0776</a>	

And in every province, and in every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had gladness and joy, a feast and a good day. And many from among the peoples of the land became Jews; for the fear of the Jews was fallen upon them.